

116775

|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |                                                                    |                                           |                                                                         |                                                             |                           |                           |                               |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|--|
| (1) Recipient                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               | (2) Receipt notes                                                  |                                           |                                                                         | Delivery note                                               |                           |                           |                               |  |
| MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI)<br>ITALIEN<br><br>180245524   |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |                                                                    |                                           |                                                                         | Process number<br>346377<br>(4) Shipping date<br>08/10/2019 |                           |                           |                               |  |
| (5) Supplier and sender                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               | (6) Freight                                                        |                                           | (7) Delivery (Is)                                                       |                                                             | (8) Invoice no.           |                           |                               |  |
| GeWiS Drehteilefertigungs GmbH<br>Streitheimer Straße 22<br>86477 Adelsried<br><br>509763615 |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               | prepaid <input type="checkbox"/> carriage <input type="checkbox"/> |                                           | Freight car <input type="checkbox"/> Forwarder <input type="checkbox"/> |                                                             | Invoice number            |                           |                               |  |
|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               | €                                                                  |                                           | Freight <input type="checkbox"/> external <input type="checkbox"/>      |                                                             | (9) of                    |                           |                               |  |
|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               | Express <input type="checkbox"/>                                   |                                           | own vehicle <input type="checkbox"/>                                    |                                                             |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               | Express <input type="checkbox"/>                                   |                                           |                                                                         |                                                             |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               | Mail <input type="checkbox"/>                                      |                                           |                                                                         |                                                             |                           |                           |                               |  |
| (10) Your Ref                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                  | (11) Purchase order number                                                    | (15) Orderer addition                                              |                                           | (12) our department                                                     |                                                             | (13) House call           |                           | (14) Our sales order no.      |  |
| 413                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                  | 550003916601                                                                  | bis 6.11.2018 als Getrag,<br>Bari Werk:100 AS: 1                   |                                           | Auftragssachbearbeiter<br>n                                             |                                                             | +49 (0) 8294 86094<br>832 |                           | 2113199                       |  |
| (19) Shipping type                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                  | prepaid (20)                                                                  | (21) Type of                                                       |                                           | (22) Shipping code                                                      |                                                             | (23) Gross                |                           | Total weight kg (24) (24) Net |  |
| Lorry                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |                                                                    |                                           | 19641SK                                                                 |                                                             | 11,153.268                |                           | 9,992.27                      |  |
| Shipping address                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |                                                                    |                                           |                                                                         |                                                             |                           | (26) Unloading point      |                               |  |
| Magna PT S.p.A.<br>Svevatrans Srl<br>Via del Geranel, 21,<br>70026 Modugno (Bari)            |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |                                                                    |                                           |                                                                         |                                                             |                           | 14248                     |                               |  |
| (27)<br>Item                                                                                 | Reference number                                                                                                                                                                                                                                                 | Description of delivery, performance<br>Packing specifications                |                                                                    |                                           | (30)<br>Quantity                                                        | (31)<br>Unit                                                | (40) Recipient notes      |                           |                               |  |
|                                                                                              | 2516107680                                                                                                                                                                                                                                                       | F2516107680 OUTPUT SHAFT 1<br>PRE TURNED<br>2516107680 "D"<br>Lot: F-295774 5 |                                                                    |                                           | 5,148                                                                   | Pcs                                                         |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              | GRUNDPALLETTE                                                                                                                                                                                                                                                    | 70A 113394 Grundpalette zu den<br>Zwischenlagen von<br>Projekt 251            |                                                                    |                                           | 12                                                                      | Pcs                                                         |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              | DECKEL                                                                                                                                                                                                                                                           | 70A 113946 Unvirsaldeckel zu den<br>Zwischenlagen von Projekt 251             |                                                                    |                                           | 12                                                                      | Pcs                                                         |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              | 134-251-BLAU                                                                                                                                                                                                                                                     | VCI-Sack für Set-Projekt 251-<br>1250+/2x425/+1350, 80my                      |                                                                    |                                           | 12                                                                      | Pcs                                                         |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              | 43975                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2-<br>Fertigteil<br>/zur Aufnahme 33 St./    |                                                                    |                                           | 168                                                                     | Pcs                                                         |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              | Delivery terms                                                                                                                                                                                                                                                   | DDP - Delivered duty paid                                                     |                                                                    |                                           |                                                                         |                                                             |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              | 19-00259, 19-00613, 19-00985 / Index "D"/                                                                                                                                                                                                                        | F                                                                             |                                                                    |                                           |                                                                         |                                                             |                           |                           |                               |  |
|                                                                                              | KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 5148<br>Quantità effettiva:<br>Tipo/Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 12<br>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 10/10/19<br>Firma: |                                                                               |                                                                    |                                           |                                                                         |                                                             |                           |                           |                               |  |
| (42) Receipt notes                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                  | (43) Quantity check                                                           |                                                                    | (44) Quality inspection/Inspection report |                                                                         | (45) Recipient                                              |                           | (46) Invoice verification |                               |  |
| Date                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |                                                                    |                                           |                                                                         |                                                             |                           |                           |                               |  |
| Name/                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                               |                                                                    |                                           |                                                                         |                                                             |                           |                           |                               |  |

|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|--|------------------|--|-----------------------------------------------|--|--------|--|-------------|--|--------|--|
| <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>GeWiS Slovakia s.r.o.<br><br>Vápenická 30<br>97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI<br>SLOWAKEI              |  |                                      |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b>                                                                                    |  |                                                                                   |  | <b>45011471</b>                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>GeWiS Drehteilefertigungs GmbH<br>Streithelmer Straße 22<br><br>86477 Adelsried<br>DEUTSCHLAND |  |                                      |  | <b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>MATYO s.r.o.<br><br>Kukučínova 14<br>SK 97101 Prievidza<br>SLOWAKEI |  |                                                                                   |  | <b>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b>                                                            |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes</b><br>Ort Modugno (Bari)<br>Land ITALIEN                                                                    |  |                                      |  | <b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b>                                                           |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b><br>Ort Prievidza<br>Land SLOWAKEI<br>Datum 08.10.2019                                           |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente</b><br>Lieferschein 346373 - 346378                                                                                |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>6 Zeichen und Nummern</b><br>-                                                                                                            |  | <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>22 |  | <b>8 Art der Verpackung</b><br>GRUNDPALLETTE                                                                          |  | <b>9 Bezeichnung des Gutes</b><br>Fertige Teile: Welle aus Stahl<br>Gesamtgewicht |  | <b>10 Statistik Nr.</b><br>8483109590                                                                            |  | <b>11 Bruttogewicht in kg</b><br>20641,00<br>20641,00 |  | <b>12 Umfang in m³</b>                        |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>Box 5, Nr. 9</b>                                                                                                                          |  | <b>Gefahrezettelmuster-Nr.</b>       |  | <b>UN-Nummer</b><br>UN                                                                                                |  | <b>Verp.-Gruppe</b>                                                               |  | <b>19 Zu zahlen vom:</b>                                                                                         |  | <b>Absender</b>                                       |  | <b>Währung</b>                                |  | <b>Empfänger</b> |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b>                                                                   |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Fracht                                                                                                           |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Ermäßigung -                                                                                                     |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Zwischensumme                                                                                                    |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Zuschläge                                                                                                        |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Nebengebühren                                                                                                    |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Sonstiges +                                                                                                      |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Zu zahlende Gesamtsumme                                                                                          |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>14 Rückerstattung</b>                                                                                                                     |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>15 Frachtzahlungsanweisung</b><br>frei<br>unfrei                                                                                          |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | <b>20 Besondere Vereinbarungen</b>                                                                               |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>21 Ausgefertigt in</b> Prievidza <b>am</b> 08.10.2019                                                                                     |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>22</b> <b>GeWiS Slovakia s.r.o.</b><br>Vápenická 30<br>SK-971 01 Prievidza<br>Unterschrift und Stempel des Absenders                      |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | <b>23</b> <b>MATYO s.r.o.</b><br>Kukučínova 14<br>Prievidza 971 01<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>24 Gut empfangen</b> Datum am                                                                                                             |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                       |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | <b>Paletten-Absender</b>                                                                                         |  |                                                       |  | <b>Paletten-Empfänger</b>                     |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Art                                                                                                              |  | Anzahl                                                |  | Kein Tausch                                   |  | Tausch           |  | Art                                           |  | Anzahl |  | Kein Tausch |  | Tausch |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Euro-Palette                                                                                                     |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  | Euro-Palette                                  |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Gitterbox-Palette                                                                                                |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  | Gitterbox-Palette                             |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  | Einfach-Palette                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  | Einfach-Palette                               |  |        |  |             |  |        |  |
|                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs</b>                                 |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <b>27</b>                                                                                                                                    |  |                                      |  | Amtliches Kennzeichen                                                                                                 |  |                                                                                   |  | Nutzlast in kg                                                                                                   |  |                                                       |  | Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift |  |                  |  | Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift |  |        |  |             |  |        |  |
| Kfz                                                                                                                                          |  |                                      |  | PDM0002 PD685YG                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| Anhänger                                                                                                                                     |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| Benutzte Genehmigung Nr.                                                                                                                     |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |
| <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT               |  |                                      |  |                                                                                                                       |  |                                                                                   |  |                                                                                                                  |  |                                                       |  |                                               |  |                  |  |                                               |  |        |  |             |  |        |  |